

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28530581									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Diese Messer sind nicht für Kinder oder Personen ohne angemessene Ausbildung im Umgang mit Messern geeignet.	These knives are not intended for children or persons without adequate training in the use of knives.	Ces couteaux ne conviennent pas aux enfants ou à toute personne n'ayant pas une formation adéquate en matière de manipulation des couteaux.	Questi coltelli non sono adatti ai bambini o a chiunque non abbia un'adeguata formazione nel maneggiare i coltelli.	Deze messen zijn niet geschikt voor kinderen of voor iedereen zonder de juiste training in het hanteren van messen.	Estos cuchillos no son adecuados para niños ni para nadie sin la formación adecuada en el manejo de cuchillos.	Tyto nože nejsou vhodné pro děti ani nikoho bez řádného výcviku v zacházení s nožem.	Ovi noževi nisu prikladni za djecu ili bilo koga tko nema odgovarajuću obuku za rukovanje nožem.	Ovi noževi nisu prikladni za djecu ili bilo koga tko nema odgovarajuću obuku za rukovanje nožem.	Ezek a kések nem alkalmasak gyermekeknek vagy bárkinek, aki nem rendelkezik megfelelő készelési képzéssel.
Verwenden Sie das Messer nur zum beabsichtigten Zweck und schneiden Sie keine harten Materialien, die die Klinge beschädigen könnten.	Use the knife only for its intended purpose and do not cut hard materials that could damage the blade.	Utilisez le couteau uniquement pour l'usage auquel il est destiné et ne coupez pas de matériaux durs qui pourraient endommager la lame.	Utilizzare il coltello solo per lo scopo previsto e non tagliare materiali duri che potrebbero danneggiare la lama.	Gebruik het mes alleen waarvoor het bedoeld is en snij geen harde materialen die het lemmet kunnen beschadigen.	Utilice el cuchillo únicamente para el fin previsto y no corte materiales duros que puedan dañar la hoja.	Používejte nůž pouze k určenému účelu a neřežte tvrdé materiály, které by mohly poškodit ostří.	Koristite nož samo za njegovu namjenu i nemojte rezati tvrde materijale koji bi mogli oštetiti oštricu.	Koristite nož samo za njegovu namjenu i nemojte rezati tvrde materijale koji bi mogli oštetiti oštricu.	A kést csak a rendeltetésének megfelelően használja, és ne vágjon olyan kemény anyagokat, amelyek károsíthatják a pengét.
Werfen Sie das Messer nicht, da dies zu Schäden an der Klinge oder Verletzungen führen kann.	Do not throw the knife as this may cause damage to the blade or injury.	Ne jetez pas le couteau car cela pourrait endommager la lame ou vous blesser.	Non lanciare il coltello poiché ciò potrebbe causare danni alla lama o lesioni.	Gooi het mes niet, omdat dit schade aan het mes of letsel kan veroorzaken.	No arrojes el cuchillo ya que esto podría dañar la hoja o provocar lesiones.	S nožem neházejte, mohlo by dojít k poškození ostří nebo zranění.	Nemojte bacati nož jer to može uzrokovati oštećenje oštrice ili ozljedu.	Nemojte bacati nož jer to može uzrokovati oštećenje oštrice ili ozljedu.	Ne dobja el a kést, mert ez károsíthatja a pengét vagy sérülést okozhat.
Tragen Sie bei der Verwendung des Messers geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrille.	Wear appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses when using the knife.	Portez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez le couteau.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza quando si utilizza il coltello.	Draag geschikte beschermende uitrustings zoals handschoenen en een veiligheidsbril wanneer u het mes gebruikt.	Use equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, cuando utilice el cuchillo.	Při používání nože používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada koristite nož.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada koristite nož.	A kés használatakor viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget.
Halten Sie Messer außerhalb der Reichweite von Kindern.	Keep knives out of the reach of children.	Gardez les couteaux hors de portée des enfants.	Tenere i coltelli fuori dalla portata dei bambini.	Houd messen buiten het bereik van kinderen.	Mantenga los cuchillos fuera del alcance de los niños.	Uchovávejte nože mimo dosah dětí.	Držite noževe izvan dohvata djece.	Nože hranite izven dosega otrok.	A késeket tartsa távol a gyerekektől.
Verwenden Sie Messer nicht als Werkzeuge, für die sie nicht bestimmt sind (z. B. als Schraubendreher oder Meißel).	Do not use knives as tools for which they are not intended (e.g. as a screwdriver or chisel).	N'utilisez pas les couteaux comme des outils pour lesquels ils ne sont pas destinés (par exemple comme tournevis ou ciseaux).	Non utilizzare i coltelli come strumenti a cui non sono destinati (ad esempio come cacciaviti o scalpelli).	Gebruik messen niet als gereedschap waarvoor ze niet bedoeld zijn (bijvoorbeeld als schroevendraaier of beitel).	No utilice cuchillos como herramientas para las que no están destinados (por ejemplo, como destornilladores o cinceles).	Nepoužívejte nože jako nástroje, pro které nejsou určeny (např. jako šroubováky nebo dláta).	Nemojte koristiti noževe kao alate za koje nisu namijenjeni (npr. kao odvijače ili dijeta).	Nožev ne uporabljajte kot orodja, za katera niso namenjeni (npr. kot izvijače ali dleta).	Ne használja a késeket olyan szerszámként, amelyhez nem szánták (pl. csavarhúzóként vagy vésőként).
Halten Sie Messer stets scharf und gut gepflegt, um Unfälle durch ein Abrutschen zu vermeiden.	Always keep knives sharp and well maintained to avoid accidents caused by slipping.	Gardez toujours les couteaux bien aiguisés et bien entretenus pour éviter les accidents causés par le glissement.	Mantenere sempre i coltelli affilati e ben mantenuti per evitare incidenti causati dallo scivolamento.	Houd de messen altijd scherp en goed onderhouden om ongelukken door uitglijden te voorkomen.	Mantenga siempre los cuchillos afilados y en buen estado para evitar accidentes por resbalones.	Vždy udržujte nože ostré a dobře udržované, abyste předešli nehodám způsobeným uklouznutím.	Držite noževe uvijek oštre i dobro održavane kako biste izbjegli nesreće uzrokovane klizanjem.	Noži naj bodo vedno ostri in dobro vzdrževani, da preprečite nesreče zaradi zdrsa.	A késeket mindig tartsa élesen és jól karbantartva, hogy elkerülje a csúszás okozta baleseteket.
Tragen Sie beim Umgang mit Messern geeignete Schutzausrüstung wie Schnittschutzhandschuhe.	When handling knives, wear appropriate protective equipment such as cut-resistant gloves.	Portez un équipement de protection approprié tel que des gants résistants aux coupures lorsque vous manipulez des couteaux.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti resistenti al taglio quando si maneggiano i coltelli.	Draag geschikte beschermende uitrustings, zoals snijbestendige handschoenen, bij het hanteren van messen.	Utilice equipo de protección adecuado, como guantes resistentes a cortes, cuando manipule cuchillos.	Při manipulaci s noži používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice odolné proti proříznutí.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice otporne na posjekotine kada rukujete noževima.	Pri rokovanju z noži nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, odporne proti urezninam.	A kések kezelésekor viseljen megfelelő védőfelszerelést, például vágásálló kesztyűt.
Schneiden Sie niemals in Richtung Ihres Körpers, sondern immer weg von sich selbst.	Never cut towards your body, always cut away from yourself.	Ne coupez jamais vers votre corps, coupez toujours loin de vous-même.	Non tagliare mai verso il tuo corpo, taglia sempre lontano da te stesso.	Snij nooit naar je lichaam toe, maar altijd van jezelf af.	Nunca cortes hacia tu cuerpo, siempre corta alejándote de ti mismo.	Nikdy neřežte směrem k tělu, vždy řežte směrem od sebe.	Nikada ne režite prema tijelu, uvijek od sebe.	Nikoli ne režite proti telesu, vedno odrežite stran od sebe.	Soha ne vágj a tested felé, mindig vágj el magadtól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Morakniv AB  
Bjåkenbacken 4, 79295 Mora, SWEDEN  
info@morakniv.se

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28530581									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von runden oder unregelmäßig geformten Gegenständen, um ein Abrutschen des Messers zu verhindern.	Be especially careful when cutting round or irregularly shaped objects to prevent the knife from slipping.	Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des objets ronds ou de forme irrégulière pour éviter que le couteau ne glisse.	Prestare particolare attenzione quando si tagliano oggetti rotondi o di forma irregolare per evitare che il coltello scivoli.	Wees bijzonder voorzichtig bij het snijden van ronde of onregelmatig gevormde voorwerpen om te voorkomen dat het mes wegglijdt.	Tenga especial cuidado al cortar objetos redondos o de forma irregular para evitar que el cuchillo se resbale.	Při řezání kulatých nebo nepravidelně tvarovaných předmětů buďte obzvláště opatrní, aby nůž nesklouzl.	Budite posebno pažljivi kada režete okrugle ili predmete nepravilnog oblika kako biste spriječili da nož sklizne.	Pri rezanju okroglih ali nepravilnih predmetov bodite še posebej previdni, da preprečite zdrs noža.	Legyen különösen óvatos, amikor kerek vagy szabálytalan alakú tárgyakat vág, hogy megakadályozza a kés elcsúszását.
Verwenden Sie keine beschädigten oder verbogenen Messer. Ersetzen Sie sie rechtzeitig.	Do not use damaged or bent blades. Replace them in a timely manner.	N'utilisez pas de couteaux endommagés ou pliés. Remplacez-les à temps.	Non utilizzare coltelli danneggiati o piegati. Sostituirli in tempo.	Gebruik geen beschadigde of verbogen messen. Vervang ze op tijd.	No utilice cuchillos dañados o doblados. Reemplácelos a tiempo.	Nepoužívejte poškozené nebo ohnuté nože. Vyměňte je včas.	Nemojte koristiti oštećene ili savijene noževe. Zamijenite ih na vrijeme.	Ne uporabljajte poškodovanih ali upognjenih nožev. Zamenjajte jih pravočasno.	Ne használjon sérült vagy meggörbült késeket. Cserélje ki őket időben.